

**Impressum**

Das SGMOIK-Bulletin erscheint zweimal jährlich (Frühjahr und Herbst). Der Vorstand der Gesellschaft ist verantwortlich für die Herausgabe. Das Bulletin wird allen Mitgliedern der SGMOIK zugestellt. Institutionen können die Publikation zum Preis von Fr. 20.– pro Jahr abonnieren.

Redaktion: Hartmut Fähndrich (Koordination), Elisabeth Bäschlin.

Layout: Thomas Wunderlin

Druck: Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Abdruck von Beiträgen nur nach Absprache mit der Redaktion.

Das nächste Bulletin erscheint im Mai 2004; Redaktionsschluss: 29. Februar 2004.

Adresse: SGMOIK, Bulletin, Postfach 8301, 3001 Bern, oder: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern, hartmut.fahndrich@swissonline.ch  
Homepage: www.sagw.ch/sgmoik

\*

Le bulletin de la SSMOCI paraît deux fois par an. Le comité exécutif de la société est responsable de sa parution. Tous les membres de la SSMOCI reçoivent le bulletin automatiquement. Les institutions intéressées peuvent s'abonner au prix de 20.– francs par an.

Comité de rédaction: Hartmut Fähndrich (coordination), Elisabeth Bäschlin.

Layout: Thomas Wunderlin

Impression: Druckwerkstatt, 8585 Zuben

Reproduction d'articles seulement après autorisation de la rédaction.

Le prochain bulletin paraîtra en mai 2004; date limite pour les contributions: 29 février 2004

Adresse: SSMOCI, Bulletin, Case postale 8301, 3001 Bern, ou: Hartmut Fähndrich, Kasparstrasse 15/61, 3027 Bern, hartmut.fahndrich@swissonline.ch  
Site: www.assh.ch/ssmoci

**Inhalt – Sommaire**

Editorial ..... 3

*Patrik Meier*  
Die islamische Stadt – Kritik eines Konzepts. .... 4

*Stefano Bianca*  
Urban Conservation in the Islamic World  
The Aga Khan Trust for Culture ..... 10

Fils succède père. Colloque SSMOCI-EPFZ ..... 13

*Anton Escher und Sandra Petermann*  
Die Revitalisierung der Medina von Marrakesch. .... 17

Sortir de l'ombre du Coran.  
Atelier sur la littérature arabe moderne. .... 23

Forschungsberichte/Rapports de recherche ..... 24

Buchbesprechungen/Comptes rendus ..... 26



La publication de ce bulletin est soutenue par l'Académie suisse des sciences humaines et sociales.

Dieses Bulletin erscheint mit Unterstützung der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften.

**Editorial**

Es gibt zahlreiche Themen, an denen man aufzeigen kann, wie problematisch die Bezeichnung «islamisch» mitunter ist, an denen sich also auch Methodisches zu unserer Perspektive gegenüber den Ländern Westasiens und Nordafrikas diskutieren lässt. Die Stadt ist ein solches Thema. Und dieses haben wir für das zweite Bulletin dieses Jahres gewählt, mit drei Artikeln von ausserhalb der traditionellen Islamwissenschaft.

Da wir plötzlich drei längere Artikel zu sehr verschiedenen Aspekten des Themas erhielten, ist das Heft etwas anders gewichtet als bisher üblich. Ausserdem ist es, Sie werden es bemerkt haben, vier Seiten länger als sonst.

Um Ihre Mitarbeit als SGMOIK-Mitglied noch besser einzubeziehen, werden wir ab sofort immer das Schwerpunktthema der folgenden Nummer mitteilen. Bulletin Nr. 18, also das nächste, wird Saudiarabien gewidmet sein. Vorschläge für Artikel, aber auch Berichte über Dissertationen, Forschungsvorhaben und dergleichen, ebenso wie Rezensionen sind höchst willkommen.

Für die Redaktion

Nombreux sont les sujets qui révèlent la complexité du qualificatif «islamique» et qui peuvent donc aussi donner lieu à un examen tant soit peu méthodique de notre regard sur les pays du Moyen-Orient et d'Afrique du Nord. La ville est l'un d'eux et c'est celui que nous avons choisi pour ce Bulletin.

Ayant soudainement reçu trois longs articles abordant des aspects très différents de la question, nous présentons ce Bulletin sous une forme inhabituelle et il comprend quatre pages de plus qu'à l'ordinaire.

Pour que vous vous sentiez plus impliqués dans les activités de la SSMOCI, nous vous indiquerons dorénavant le thème du Bulletin suivant. Ainsi notre prochaine édition sera consacrée à l'Arabie saoudite. Vos propositions d'articles, rapports de thèse, projets de recherche ou notes de lecture sont les bienvenues !

Pour la rédaction

*Hartmut Fähndrich*

Vi sono molteplici temi, mediante i quali si può mostrare, come è problematica la definizione di «islamico», che danno l'opportunità di discutere anche metodicamente sulle nostre prospettive nei confronti dei paesi dell'Asia occidentale e del nord Africa. La città è uno di questi temi, che abbiamo scelto per il secondo bollettino di quest'anno, con tre articoli che esulano dal campo dell'islamistica.

Dato che abbiamo ricevuto contemporaneamente tre lunghi articoli su aspetti riguardanti il tema molto diversi fra loro, il quaderno è strutturato un po' diversamente da quanto fin'ora proposto. Come avrete notato, il bollettino è più lungo di quattro pagine.

Per cercare di coinvolgervi ancora meglio, in quanto socio-SSMOCI, comunicheremo sempre e a partire da questo momento il tema centrale del prossimo numero. Il bollettino n. 18, cioè il prossimo, sarà dedicato all'Arabia Saudita. Proposte per articoli ma anche resoconti di dissertazioni, ricerche in corso e simili, come recensioni sono sempre ben accetti.

Per la redazione